LA ACTUALIDAD

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Año III. 24 PAGINAS Núm. 101.

Guatemala, 18 de diciembre de 1915.

El suntuoso desfile de autos y carruajes frente a la mansión presidencial el domingo antepasado.

EDITORES
MARROQUIN HERMANOS
GUATEMALA, C. A

TARIFA:

En la capital:
Suscripción mensual, $ 7.
Trimestre anticipado, $ 20.

En los Departamentos
Trimestre anticipado, $ 24

Número suelto en toda la República, $ 2.

Impresa en nuestros Talleres Tipográficos "CASA COLORADA." — Sexta Avenida Sur, Número 23.

Se ha puesto a la venta la Primera Edición

DEL

DIRECTORIO OFICIAL Y GUIA GENERAL

DE LA

REPUBLICA DE GUATEMALA.

CONTIENE:

Directorio Social, Comercial, Agrícola, Bancario e Industrial de toda la República.

90.000 DIRECCIONES. Tarifas de aduanas con todas las reformas. Leyes de la República, en vigor actualmente

Monografías Histórica, Social, Política, Geográfica, etc. Reseña del desarrollo alcanzado en todos los ramos de la Administración pública durante los últimos 20 años e infinidad de datos que interesa conocer a todos los hombres de negocios.

Es la primera obra de este género que se edita en la República, conteniendo todos los datos que se requieren en esta clase de trabajos.

MARROQUIN HNOS.

EDITORES

"CASA COLORADA"

"EL AHORRO MUTUO"

Institución propagadora de Ahorro autorizada por el Gobierno.

Emite pólizas para formar MIL PESOS CADA UNA, mediante pequeños depósitos mensuales que ganan interés, dentro del tiempo que el ahorrante se proponga acumular

Mensualmente se sortea una póliza y se cancela, mediante el pago de $ 1,000 al ahorrante favorecido.

Da dinero a interés a cortos y largos plazos, en la forma corriente, con amortización de capital e intereses, y en otras formas ventajosas para los clientes, con garantía hipotecaria de casas en la capital, de Acciones de Bancos y otras empresas serias y formales y con garantía de sus mismas pólizas.

Para la suscripción de Pólizas pídanse prospectos.

Guatemala, esquina opuesta al Carmen. R. E. MONROY, Gerente.

BANCO DE OCCIDENTE

QUEZALTENANGO

República de Guatemala. ✚ ✻ ✚ ✻ ✚ América Central.

Fundado el 25 de Agosto de 1881. Estado del 31 de Diciembre 1914

ESTADO SEMESTRAL.—30 DE JUNIO DE 1915.

CAPITAL AUTORIZADO	$ 2.000,000
CAPITAL PAGADO	„ 1.650,000
RESERVA	„ 8.000,000
FONDO PARA EVENTUALIDADES	„ 5.450,000

DIRECCION:

F. ELISEO AMÉZQUITA. JULIÁN ROSAL.
FRANCISCO Z. MAZARIEGOS.
ALBERTO MENCOS. JUAN S. LARA, GERENTE.

SUCURSAL DE GUATEMALA: Agencia en Retalhuleu, Laeiz & Cia.; Agencia en San Felipe, Guillermo Schauffer & Cia Agencia en Mazatenango, Edo. D. Barascut; Agencia en Coatepeque, Laeiz & Cia.

Antipalúdicos "LA MODERNA"

Farmacia "La Moderna"

GUATEMALA - 8a. Avenida Sur, Número 2.

LA REMINGTON

LA MEJOR Y LA MAS PREFERIDA DE LAS MAQUINAS DE - ESCRIBIR

La más fácil y la más perfecta, la única que reúne las ULTIMAS MEJORAS. - - -

SCHWARTZ Y Co.

Unicos Agentes en Guatemala.

DENTOSALOL

EL MEJOR DENTIFRICO

FARMACIA "LA MODERNA." Guatemala, 8a. Av. Sur No 2.

UNION FARMACEUTICA

Guillermin, astaing & Co.

Importadores por Mayor y Representantes de varias Casas de Europa y de los Estados Unidos

Apartado 45. Teléfono 582.

Banco Colombiano

Guatemala, C. A. ✻ Fundado en 1878.

NEGOCIOS BANCARIOS EN GENERAL

Descuentos, Préstamos hipotecarios y prendarios. Cuentas Corrientes, Cambio, Comisión, etc. Abona el 6 por ciento anual por depósitos en oro o en billetes, a plazo no menor de seis meses Alquila por año y por mes Cajas de Seguridad (SAFE DEPOSIT BOXES) para que el público guarde documentos, joyas, vajillas, etc.

ADMINISTRADORES:

George B. Soto. Rafael Tinoco. Julio Clermont.

Gustavo Rodríguez.

Director: F. L. de VILLA.

LAS MEJORES Y LAS MAS BARATAS SON SIEMPRE LAS CERVEZAS DE LA

Cervecería Centro-Americana

Una botellita de cerveza extranjera no cuesta menos de $ 6.00; las de esta afamada Cerveceria valen menos de la tercera parte.

Sus precios son los siguientes:	Doc. ½bot.	Tiendas: c/½ bot.
Marca "DOBLE" (Viñeta roja, cruz blanca)	$ 40.00	$ 2.00
Marca "GALLO" (Lager-Bier)	„ 52.00	„ 2.50
Marca "FRAILE" (Baviera)	„ 52.00	„ 2.50
Marca "CABRO" (Bock-Bier)	„ 52.00	„ 2.50
Marca "MOZA" (Extracto de Malta)	„ 52.00	„ 2.50
Marca "MARZEN" (clara y oscura)	„ 82.00	„ 4.00
Cerveza en barril, litro (blanca o negra) y a $ 2 el vaso.	„ 3.50	
Cerveza de Pichel	„ 4.00 c. u.	

Todo Hotel, Club y Tienda de BUEN CREDITO, que desee complacer a sus clientes, DEBE VENDER ESTA CERVEZA. Garantizamos que nuestras cervezas son fabricadas con los materiales y aparatos más selectos de la industria cervecera; que su labor es de primera calidad y su aroma exquisito. Con el valor de una botella de cerveza importada se puede tomar de tres a cuatro botellas de estas excelentes Cervezas. Nuestro HIELO cristalino fabricado con agua quimicamente pura, destilada a vapor, es una garantía para la salud. Hacemos constantes reformas en nuestra fábrica, sin reparar en gastos, para poderla mantener a la altura de una Cervecería Moderna, semejante a las Fábricas Europeas.

NOTA.—Suplicamos exigir de los carreteros, siempre que se les entregue dinero por depósitos de envases, un recibo impreso con el sello de nuestra fábrica, por la suma entregada.

"Y es preciso que tome el Sanatogen con regularidad durante varias semanas"

ESTE es el consejo que diariamente dan más de 22,000 facultativos en todas partes del mundo, a aquellos enfermos que sufren debilidad nerviosa, fatiga o cansancio cerebral, pérdida de vitalidad, insomnio, indigestión, pobreza de sangre y otras muchas enfermedades debilitantes.

El SANATOGEN suministra al organismo todo lo que necesita para que desempeñe sus funciones con la debida perfección, y saca al paciente de su abatimiento proporcionándole nueva confianza y ánimo, contribuyendo de este modo a que reaparezcan en el enfermo la alegría y bienestar.

El SANATOGEN se halla de venta en todas las farmacias

THE BAUER CHEMICAL CO.
30 Irving Place - - New York, E. U. A.

Proveedores de la Real Casa de España.

SANATOGEN

PIDASE gratis y porte pagado, el nuevo folleto "**Conservación de la Salud y del Sistema Nervioso**", con hermosas ilustraciones, editado por un versado doctor en medicina. Se envía a todo el que lo solicite a nuestro Representante, Sr. ALFREDO HERBRUGER, 12 Avenida Sur 11, Guatemala.

LA ACTUALIDAD
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
REVISTA MUNDIAL

Soldados de Australia con sus heridas ya curadas, disfrutando de una partida de campo que les ofrecen elegantes señoritas de la Sociedad inglesa.

EUROPA Y LA POLIGAMIA

Con quince o veinte millones de hombres menos sobre la faz de la tierra cuando el conflicto concluya, ¿qué harán las europeas si no se acepta lo que sugiere sabiamente el periodista indio Babu Moti Lal Ghosh, de Calcuta, en el diario **"Amrita Bazar Patrika"?**

¿Pero qué propone ese señor?—me preguntaréis.

Pues nada menos que la adopción en Europa de la poligamía. Es en su concepto la solución más fácil del problema que la guerra ha originado en el Viejo Mundo.

Transcribiré sin quitarle una letra el editorial de mi colega Lal Ghosh:

"La necesidad no reconoce ley. El precepto bíblico es que ningún hombre case con más de una mujer, pero el Korán es más razonable a ese respecto: permite cuatro mujeres honradas a cada individuo. Si no fuera por esa ley del Korán, los musulmanes no se habrían multiplicado tan rápidamente.

"Para recuperar los varones perdidos en Europa, el pueblo de ese continente no podrá menos de recurrir a una de estas dos cosas: o acepta la doctrina koránica o legitima lo ilícito.

"¿Es, además de todo, la poligamia, realmente tan fea como se ha pretendido hacerla aparecer?

"En mi concepto tanto la mujer como el hombre derivan algunas ventajas de ella. Este recibe el provechoso cuidado de varias mujeres en vez de una sola. El poligamo tiene sobre el monógamo otra ventaja más: por razones obvias nunca se ve aporreado por su esposa ni tiene por qué temblar ante una mujer iracunda. Puesto que es el amo de varias, bien puede a todas tenerlas en un puño y exigirles obediencia con sólo recurrir a la táctica de Maquiavelo, que dice: "Divide y vencerás."

"La poligamia es benéfica también para la mujer, puesto que le proporciona compañeras en sus labores y en sus dificultades. Entre varias se reparten las penalidades que de otro modo pesarían sobre una sola. Un monógamo puede con toda impunidad tiranizar a su indefensa esposa; pero para el poligamo obrar así sería de tanto riesgo, que se cuidará bien de hacerlo, porque sus cuatro esposas se

rebelarían a una y le propinarían una apaleada capaz de volver al buen camino al peor esposo.

"Además, cuando el señor fallece, lo cual ocurre tanto con el **mono** como con el **poli**, las mujeres del que tiene varias se reparten el duelo y les toca a menos. Lloran a un tiempo y sus aullidos de dolor calman pronto a todas. Hay cosas que las mujeres no gustan de hacer al mismo tiempo que otras: hablar y lamentarse son unas de ellas. La pena pasaría luego a todas por igual y.... a Rey muerto Príncipe coronado...."

Lo curioso es que el editorialista Lal Ghosh no es musulmán, sino indio, y su religión no acepta la poligamía que él aconseja a los europeos.

Por mi parte creo que se trata de un enemigo hipócrita de las razas occidentales, que quiere su perdición y su ruina....

Alvaro de XIMÉNEZ.

ALEMANIA Y EL KAISER

Nueva York, diciembre de 1915.

Pasó el mes de octubre y la predicción del Kaiser no se ha cumplido. La guerra sigue y seguirá hasta tanto no haya en los campamentos aliados un hombre hábil para manejar un fusil. La paz es imposible mientras quede en pie un solo hombre que defienda al gobierno imperialista en el nombre del cual se violan tratados, se asesina mujeres y niños y se destruye la civilización de muchos siglos, con actos de increíble salvajismo.

Pero si bien seguirá la guerra hasta que la humanidad haya sido vindicada de la afrenta irrogada por un pueblo fanático que se cree guiado por inspiración divina en su sanguinaria labor de exterminio, hace ya mucho tiempo que la conciencia pública universal dictó su fallo condenatorio que hace de la nación germana una raza de parias entre las naciones todas del mundo civilizado. La mancha que Guillermo II ha echado sobre el pueblo alemán, es de esas afrentas que no alcanzan a borrar ni la acción demoledora del tiempo ni la sucesión de incontables generaciones. Más de dos mil años hace que Nerón horrorizó al mundo con sus infamias y crueldades, y aun es recordado su nombre con el asco y desprecio que provoca la rememoración de sus delitos. No impunemente se desafía el respeto de los contemporáneos y el juicio de la posteridad.

El futuro de los pueblos, como el de los individuos, está sujeto a la influencia de agentes externos y circunstancias que ejercen decisivo dominio y cambian totalmente la faz de los acontecimientos. El actual conflicto europeo es una prueba de esta afirmación.

¿Qué era Alemania antes del fatal 1º de agosto de 1914, que ha escrito en la Historia del mundo la más sangrienta página de todos los tiempos?

Era la admiración y el modelo del mundo. Ninguna nación fué jamás tan admirada en los últimos lustros, aun por aquellos pueblos que estaban destinados a ser sus primeras y más desgraciadas víctimas. Pero, ¿cómo pudo durante tanto tiempo aparecer el terror de Europa como el modelo de las naciones del mundo? ¡Sólo por la debilidad mortal de nuestros tiempos!

El mundo admiraba al Imperio alemán no solamente por haber dado ejemplos de industriosidad, de orden, y de habilidad en la organización de las fuerzas individuales, sino también y principalmente, porque había salido victoriosa en dos guerras; porque su riqueza, el número de sus hijos, sus empresas fabriles y su poder, crecían visiblemente; porque fundía mucho hierro y hacía muchas maquinarias; porque era reputada invencible y porque se le temía y se le envidiaba. Y del choque de pasiones y ambiciones opuestas, saltó la chispa que ha incendiado a Europa y amenaza el mundo entero, después de haber derrocado la ficticia civilización que era orgullo de las modernas generaciones.

Y en esta lucha salvaje, en que se han revivido todos los barbarismos del hombre primitivo, del "Hombre fiera," que en nombre de un falso patriotismo asesina niños y mujeres, incendia pueblos, destruye catedrales y hace ruborizar la conciencia de todo hombre honrado, media Humanidad, olvidándose del futuro, echa sobre las generaciones venideras la carga de deudas colosales que flotan sobre un mar de sangre joven, sacrificada en defensa de falsos principios patrióticos.

Ni aun el elemento socialista, que en tiempo de paz ha logrado sustraerse a la vorágine de odio y exterminio que ha penetrado hasta la última molécula del cuerpo enfermo de Europa. Y después de quince meses de la más sangrienta carnicería humana, ni una chispa de luz siquiera se vislumbra que presagie la hora final de esta hecatombe sin ejemplo. Pasará a la Historia como un estigma para el Siglo que, llamándose pomposamente "de las luces," ha retrogradado a la Humanidad a las tinieblas de la barbarie antigua.

Al principio de la guerra, la generalidad pensó que dada la magnitud del conflicto, las hostilidades no podrían durar por más de un año. Sociólogos, economistas y psicólogos profetizaron que después de doce meses de combate los ejércitos beligerantes, si no llegaban a exterminarse completamente, se encontrarían tan diezmados y agotados moralmente, que no sería posible continuar la lucha, sin contar por otra parte la bancarrota fiscal que implicaría el gasto diario de diez millones de dólares por parte de cada uno de los grandes contendientes.

Pero nada de esto ha ocurrido, ni hay probabilidades de que ocurra en un futuro cercano. Apesar de los cientos de millones de dólares gastados y los cientos de miles de vidas sacrificadas, ninguno de los beligerantes muestra signo de flaqueza o el más lejano deseo de hacer propuestas de paz.

Una prueba contundente del espíritu que actualmente anima a los beligerantes europeos, se halla en los comentarios de la prensa a la proyectada misión de paz que actualmente organiza Mr. Henry Ford, el conocido fabricante de automóviles y filántropo de corazón. Guiado por su amor a la paz y dando rienda suelta a los impulsos de su corazón generoso, Mr. Ford ha proyectado hacer la paz de Europa y "sacar a los muchachos de las trincheras, antes de Pascuas." Para realizar su plan ha contratado un vapor escandinavo para la conducción de los delegados y ha declarado solemnemente que está dispuesto a no omitir gasto alguno, aun cuando abarque todos sus millones, para llevar su idea a feliz término. Y cuando del lado de acá del Atlántico, espíritus generosos se esfuerzan por hacer la paz, guiados por un impulso humanitario, la prensa europea ridiculiza el proyecto acremente y desea que el vapor donde vayan los delegados tropiece con un piadoso submarino....

Algunos periódicos americanos critican al Presidente Wilson porque no ha prestado su apoyo oficial a la empresa de Mr. Ford, pero la mayoría considera impropio de un Gobierno serio exponerse al ridículo que ha caído sobre el millonario americano, ya que las naciones beligerantes de Europa no aceptarán términos de paz mientras haya soldados invasores en territorios que siempre fueron libres y mientras el funesto militarismo teutónico no haya sido domado por la fuerza, toda vez que la sanción moral del mundo no ha sido bastante a contener la barbarie de los modernos conquistadores.

La paz en Europa—ha dicho un notable escritor americano—no podrá efectuarse sino mediante el imperio de la Justicia. Y la Justicia sólo imperará cuando Bélgica esté en posesión de su territorio y los "ripios de papel" vuelvan a considerarse tratados sagrados.

UN CORRESPONSAL
de "La Actualidad."

CONJETURAS Y CALCULOS

Hasta hoy la hipótesis más aceptada, más general y que halaga más a los aliadistas, es la de que ganarán la presente guerra las naciones que cuenten con reservas más numerosas de hombres. Sin embargo, nadie se ha puesto a pensar detenidamente en lo que significa lo que ha dado en llamarse "la guerra de atrición" que hacen los países de la Cuádruple Inteligencia, y que consiste en desarrollar un plan de preparativos muy complicados al mismo tiempo que se limitan a contener el terrible avance de los teutones, preparado con demasiada anticipación. Así el arrepentimiento o atrición de los anglo-latinos no es pasivo y si es eficaz, porque activa sus labores de defensa.

Un yanqui acaba de formar un cuadro estadístico muy impresionante por cierto, en el cual pueden verse con más o menos aproximación los números con que cuentan las dos facciones europeas por el momento y para llevar la lucha hasta su fin.

más que doble de la población de Alemania y Austria. Cree que puede aplicarse como regla general a todos los países, que un décimo de sus habitantes se halla en aptitud de combatir, por lo cual existen 27,500,000 de Aliados contra 11,750,000 de austro-alemanes.

El Estado Mayor francés publicó hace unos cuantos meses un cálculo aproximado de las pérdidas que sufren por mes los teutones, y que ascienden a 250,000 hombres. A este paso Alemania habrá perdido 3,750,000 hasta el 1º de noviembre y le quedarán 3,000,000. Según los cálculos británicos, un ejército en la actual campaña pierde un 10 por ciento bruto y 6 por ciento neto en un mes. Así es que en los primeros quince meses Alemania habrá perdido 3,000,000. La lista de las bajas que reconoce el Gobierno alemán, confirman ese cálculo, porque en los primeros doce meses admite haber perdido 1,920,000, sólo de prusianos. Agréguense ahora sajones, bávaros, de Wurttemberg, de

Soldados franceses en un campamento de la Península musulmana, recogiendo uniformes y correajes de sus compañeros muertos en el último combate.

Según las cálculos de Mr. Frank H. Simonds, que es el yanqui a quien aludo, corresponsal del **"Tribune"** de Nueva York, para el mes de abril los teutones no podrán ya contar con más de 3,500,000 hombres en el campo de batalla y ni uno solo en sus reservas, mientras que la Cuádruple Alianza tendrá 5,250,000 y todavía algunos millones más en preparación. Advierte Mr. Simonds que no tiene en cuenta al calcular lo antedicho ni a Bélgica ni a Servia, ni a las colonias francesas o británicas, ni del lado de los teutones cuenta con Turquía y Bulgaria, porque le parece que sus contingentes no tienen toda la significación necesaria para juzgarlos decisivos en la campaña.

Para llegar a esa conclusión en sus conjeturas, el señor Simonds se basó, como es natural, en la población de Rusia, Francia, Italia y la Gran Bretaña, que suman una cifra

Baden, y tendréis una cifra mayor de 2,400,000. Por otra parte, estas pérdidas no incluyen a los soldados que ya no pueden pelear pero que aun viven.

Aceptando como base el cálculo inglés de que un ejército pierde el 6 por ciento de sus hombres cada mes, que es un tipo muy razonable, se ve que Alemania tendrá en abril 2,300,000, o sea, un número más reducido en una tercera parte que el promedio de sus fuerzas en los primeros meses de la guerra.

Por cuanto a la Monarquía Dual, sus pérdidas en el primer año se sabe que no pueden haber sido menos de..... 3,000,000, con lo cual le deben de haber quedado disponibles sólo 2,000,000. Para el primero de abril podrán quedarle apenas 1,200,000. Sumando este número con el de los alemanes, se obtiene un total de 3,500,000.

Sobre la misma base calcula Mr. Simonds las pérdidas de los Aliados. Francia ha sostenido constantemente un ejército de 2.000,000 poco más o menos. Sus bajas definitivas ascienden a 1.800,000 hasta el 1º de noviembre. Para el 1º de abril tendrá únicamente 1.550,000 en el campo y sus reservas estarán exhaustas.

Pero para entonces Inglaterra tendrá junto a las tropas francesas en el Oeste 1.000,000 de británicos, porque en noviembre la Gran Bretaña tenía más de 2.500,000 perfectamente listos y esto la pone en aptitud de sostener un ejército de un millón en Flandes y medio millón en el Este o en el Reino, y cubrir sus bajas cada día. De modo es que para el 1º de abril las fuerzas anglo-francesas en occidente sumarán 2.500,000, número mucho mayor que el de sus adversarios.

Para Rusia sus pérdidas son de menor importancia. Tiene cuando menos 17.000,000 de hombres y en el primer año puso en acción cinco millones. Perdió talvez 3.500,000. De agosto último a la fecha habrá perdido 750,000 más. Pero su problema no consiste en hallar soldados sino equipo. Así es que sus tropas pueden ser aniquiladas hasta sumar apenas un millón, pero en la primavera próxima tendrá cuando menos 2.000,000 más.

Respecto a Italia puede decirse cosa parecida. Sus fuerzas ahora no llegan a más de 750,000, pero le es muy fácil sostener constantemente ese número, porque cuenta con 3.500,000 de reservas. Para el 1º de abril Rusia e Italia juntas tendrán un ejército de 2.750,000, superior al de que dispone Austria.

En resumen, para la fecha indicada habrá en el campo de batalla 5.250,000 aliados contra 3.500,000 teutones. Hasta la misma fecha Alemania habrá perdido 5.450,000 muertos, capturados y heridos imposibilitados; Austria,..... 3.800,000; Francia, 2.450,000; Rusia, 6.000,000; Gran Bretaña, 1.250,000, e Italia 750,000.

Para entonces se esperan las grandes retiradas Alemanas en Bélgica y Polonia y las austriacas en Galicia, los Balkanes y las Provincias irredentas. De modo es que para el otoño del año entrante, Alemania y Austria tendrán que declararse exhaustas y rendirse a discreción. Sin hombres, sin alimentos—de que ya andan bien escasos según su misma prensa,—y acosados por todos los rumbos cardinales, los Emperadores no podrán menos de aceptar las condiciones de paz que les impongan sus adversarios.

Pero los expertos alemanes no están de acuerdo con el cálculo de Mr. Simonds, y uno de ellos arguye que Alemania puede llevar al campo de la guerra más de un 10 por ciento de su población, o sean 10.000,000 de hombres. De todos modos, si eso dice Alemania, igual cosa pueden decir Francia y sus aliados.

El problema para unos y otros es vital, pero mientras a las Potencias Centrales puede salvarlas un avance inmediato, a sus enemigos les conviene defenderse y esperar, prolongar la lucha hasta el momento en que esas Potencias lleguen a la **impotencia**....

Silas STRONG.

LA TRAGEDIA MEJICANA

(Correspondencia recibida el 15).

San Antonio, Tejas.

Se temía un desembarque de marinos americanos en Topolobampo, porque el Almirante Winslow recibió órdenes terminantes de efectuarlo si en su concepto era indispensable para la protección de las vidas y los intereses de los yanquis en esa región mejicana. El General carrancista Muñoz dió al marino todas las garantías apetecibles, y el asunto quedó así.

Sin embargo, se sabe a punto fijo que tan pronto como se retiraron de los Mochis los indios mayas y los grupos villistas que allí se habían congregado para saquear, asesinar y destruir, los constitucionalistas volvieron al pueblo y se entregaron también a los desórdenes anotados. Lo poco que habían dejado sus oponentes, lo tomaron los de Carranza sin escrúpulo de ninguna clase.

El Estado de Sinaloa hierve en bandidaje. Los secuestros son cosa diaria. En sonora el peligro no es menor; el disgusto de Villa se manifiesta agrediendo a cuanto americano encuentra, y las tropas carrancistas son impotentes para sofocar la rebelión. Cierto que los villistas han sufrido terribles derrotas, pero, ¿de qué sirve eso si el sistema de guerrillas es más desastroso que el de combates regulares?

Con 2,500 hombres reaparece el cabecilla cerca de Hermosillo, capital de Sonora, y por donde avanza deja rastros dolorosos; saquea, roba y mata; tortura americanos para hacerlos confesar dónde tienen sus tesoros; a unos los cuelga, a otros los apalea, al que menos lo encarcela.

En otras regiones del país Carranza sigue triunfando. Tomó Mazapil y puso en fuga a Lagos Cházaro, Presidente de la llamada Convención de Aguas Calientes, y al General Argumedo. Murieron centenares de soldados. Igual derrota sufrieron los opositores del constitucionalismo en Parral, donde cayó prisionero el General Hernández con 800 hombres. El General Máximo García se rindió con 300 rebeldes en Escalón.

Hasta hoy han pasado por territorio americano cerca de 5,000 carrancistas con rumbo a Sonora. Se trata de aniquilar a los villistas a todo trance, y el General americano Funston tiene fe en que sus consejos serán de utilidad al General Obregón para ese fin. Ferguson, el Gobernador de Tejas que tuvo una larga entrevista con Carranza, se expresa muy bien de éste, y asegura que el jefe del Constitucionalismo es el hombre que conviene a Washington como Gobernante de Méjico. Ha llegado a entrevistar al Presidente Wilson para comunicarle sus impresiones acerca de la situación fronteriza y los altos méritos que él descubre en el jefe del Constitucionalismo. Ferguson se ha entusiasmado en favor de la causa carrancista y cree que inevitablemente dominará la situación don Venustiano con la ayuda que los Estados Unidos le están impartiendo.

Otra calamidad no menos grave que la revolución misma y resultado de ésta seguramente, es la propagación del tifo exantemático por toda la República vecina. Cerca de 130 casos diarios se registran en la capital azteca, y hay otras ciudades donde el número es también muy alarmante, como Pachuca por ejemplo, donde los extranjeros han tenido que unirse y formar un fondo para combatir la epidemia.

Se espera que cuando se instale en la capital el General Carranza, concederá alguna atención a la terrible plaga.

****

Las operaciones en Chihuahua siguen satisfactoriamente para el constitucionalismo. El General Herrera avanza hacia el Norte, y el hecho de que hayan llegado algunas tropas a Ciudad Juárez, ha hecho presumir que la evacuación de la capital del Estado será efectuada dentro de pocos días.

Para evitar que las fuerzas de Villa vayan de Sonora en auxilio de Chihuahua, el General Obregón ha formado un plan con el que espera atrapar a sus adversarios. Pero lo más probable es que Villa se haga fuerte en las montañas con los indios yaquis, que son los únicos que conocen esas escarpadas regiones. De ser así su campaña puede durar años.

Carranza entrará talvez en la capital de Méjico el primero de enero. Se están haciendo preparativos de todas clases para la recepción. Arcos triunfales, músicas, manifestaciones, paradas militares.... todo lo tendrá el jefe del Constitucionalismo. Con motivo de su llegada se glorificará a Madero y a Pino Suárez, aunque algunos partidarios de Carranza temen que ésto le disguste, ya que él tuvo la

La Infantería británica, para cortar los alambrados del enemigo, se vale de unas bombas que al estallar producen densas cortinas de humo. Así los alemanes no pueden observar la maniobra y ésta se realiza sin peligro alguno.

intención de rebelarse contra Madero poco antes de que lo hiciera Félix Díaz.

De cualquier modo, se espera que la entrada del victorioso sea sensacional. Aunque él proclama que su triunfo es el triunfo de la libertad, parece que una inmensa mayoría del pueblo piensa lo contrario. En fin, dirán ellos como dicen muchos americanos, lo primero es que haya paz.

Por eso se ve con agrado que se confirmó ya la rendición del General Urbalejo con una fuerza de yaquis, y que las tropas villistas del Coronel Beltrán se han dispersado. Además, se sabe ya a punto fijo que no han surgido dificultades de ninguna especie entre Carranza y Obregón.

Pero el tifo exantemático está haciendo todo el daño que la revolución dejó de hacer, porque se ha posesionado no sólo de Pachuca y el Distrito Federal, sino también de Morelia y Toluca, en los Estados de Michoacán y Méjico respectivamente.

Es difícil prever cuándo acabarán las terribles penalidades que agobian desde hace cinco años al pueblo de la República Mejicana.

Rodrigo CIFUENTES.

LA POSICION DE GRECIA

Al siglo XX le estaba reservado el honor de divinizar el Deshonor, de romper todos los prejuicios, de abolir todos los convencionalismos, de postergar cuanto se tuvo por virtud y enaltecer lo que siempre se creyó villanía. La guerra del Viejo Mundo, por ejemplo, nos ha enseñado lo que valen los derechos, lo que valen los tratados y lo que es la vida internacional: una farsa imbécil y frívola.

Se violan tratados aquí y allí; se recurre a todas las armas imaginables y a todos los medios de destrucción posibles; se usurpan todos los derechos, se coartan todas las libertades, se suprimen todas las garantías. La vesania del mundo actual es aplastante. Se ha convertido el globo terráqueo en un manicomio sin límites y sin loqueros. Es de temerse que nos aplique el Padre Eterno una ducha fría—otro diluvio—adoptando el método hidroterápico que tan excelentes resultados ha producido en concepto de algunos sabios médicos cuya cordura no puede asegurarse.

Así se expresa de la situación del mundo un pensador de última hora que acaho de leer (diré empleando la trillada metonimia), el cual se refiere muy particularmente al caso de Grecia y su actuación en la presente guerra.

Sabrán los lectores de **"La Actualidad"** seguramente que Grecia tenía un tratado con su vecina Servia. Era una alianza defensiva. Hace ya un año y meses que Austria-Hungría lanzara sus huestes sobre el pequeño Estado Balkán, y el mismo tiempo hace que los griegos se hacen los turcos y no van al auxilio de sus aliados como el pacto se los imponía. La decisión de Alemania de acabar con los servios para comunicarse con Turquía, ha venido a poner de relieve la impropia conducta de Grecia. Para los alemanes el rey Constantino ha obrado con **sagacidad**, pero para el resto del mundo ha obrado con vileza. Ha sido sumamente audaz al contrariar las inclinaciones muy ostensibles de su pueblo en favor de los Aliados, pero todavía puede resultarle perjudicial su empeño en ese sentido.

De las noticias cablegráficas que recibimos, demasiado lacónicas e incompletas, puede inferirse que Constantino, para imponer su voluntad (o acaso más bien la voluntad de su real esposa, que es hermana del Kaiser), ha tenido que meterse la Constitución griega en el bolsillo y asumir íntegra la responsabilidad de su actitud. El Emperador de Alemania proclama sentir admiración por el carácter así revelado de su hermano político y tiene fe en que sabrá conservarse neutral, aunque armado, y ha hecho que los periódicos de las Potencias Centrales hagan volar la especie de que los griegos conocen demasiado la calidad del ejército alemán para atreverse a lanzar el suyo contra el que ha triunfado simultáneamente en Flandes y en Polonia, en Servia y en el Norte de Francia.

La gestión diplomática de Alemania ha sido hasta hoy muy eficaz en Grecia. El Primer Ministro Venizelos ejercía una gran influencia en el Parlamento, era aliadista, y cayó. El pueblo no le dió todo el apoyo que era de esperarse dadas las simpatías que inspiraba al país entero. Combate Venizelos al Gabinete del Ministro Zaimis, sucesor suyo, y cuando éste cae todos imaginan que el Rey hará al primero volver a la jefatura del Gabinete. No sucede así, porque hay una influencia mayor que la habilidad de ese político y que la voluntad general.

Sube M. Skouloudis y acepta el Gabinete de su antecesor exceptuando un solo miembro, aliadista exaltado. Skouloudis es ultra-pacifista y, lo que es peor aún para la causa de los latinos: está vendido a los alemanes.

De nada sirvió que Servia confiara en Grecia y se aliara a ella para la defensa mutua. Bulgaria se ha unido a los teutones y ha penetrado en territorio servio sin que Grecia haga en su favor otra cosa que, de mal grado, con muchas exigencias, permitir casi a viva fuerza que los Aliados desembarcaran tropas en Salónica y las llevaran a través de territorio griego hasta unirlas con las del Rey Pedro. Para calmar los ánimos de Rumanía y Grecia, que han temido siempre la preponderancia de Bulgaria, el Kaiser asegura a los dos Estados que su aliada respetará todos los derechos de una y otra nación, y que sus ataques irán sólo contra Servia. Se niega, como es natural, que Alemania haya prometido a Bulgaria la Macedonia griega, pero es ya público y notorio que la estada del Príncipe Hohenlohe en Sofía, desde julio último, tuvo por fin la subscripción de un tratado secreto en que Alemania y Bulgaria, con expreso consentimiento de Turquía y Austria, se comprometen a luchar juntas y a repartirse el mundo en cuestión.

A cambio de la ayuda de los búlgaros en esta guerra, según ese tratado Bulgaria recibirá toda la Albania, toda la Macedonia servia desde el sur de la línea de Prisrend a Tsaribrod, y la Macedonia griega, incluyendo Salónica, Drama, Serres, Kavala, Florina y Castoria.

Como ésto se supo en Grecia por conducto diplomático, la noticia produjo desde luego la consiguiente alarma. La publicaron los periódicos y la comentaron a su sabor. Será un castigo muy justo para el Rey Constantino por no cumplir su tratado con el Rey Pedro. La disculpa que ofrece el Primer Ministro Zaimis es ilógica. Lo convenido era que si cualquiera de las dos Potencias contratantes, Servia o Grecia, se veía atacada por Bulgaria, las dos se unirían para castigar a esta, y el hecho de que Servia esté al mismo tiempo atacada por los Austro-alemanes, no quita validez al convenio.

Semejante deslealtad tiene que asustar no poco a Francia e Inglaterra, porque Grecia les ofreció puerto y ferrocarril para que se comunicaran con Servia, y no es difícil que en un momento dado las traicione interrumpiendo un desembarco o atacando sus contingentes.

Para Grecia según parece sería mucho más benéfico unirse a los Aliados, en primer lugar porque sus costas están muy expuestas a un ataque de las escuadras de Inglaterra y Francia, y en segundo lugar porque los alemanes han tenido siempre la idea de quitar a Grecia lo que ganó en la última guerra balkánica. El lema de los alemanes ahora y siempre ha sido y es **"Drang Nach Osten"**—"avancemos hacia el Este"—, y no apartan los ojos del Asia Menor y la Mesopotamia.

Concluye un vigoroso artículo el editorialista de un periódico inglés con estas elocuentes palabras:

"Sin duda el Rey de Grecia ha recibido protestas alemanas de respeto, seguramente por medio de la hermana del Kaiser, a la cual en la capital griega se llama despectivamente "la alemana." De fijo que ella, con sus regaños domésticos de sabor político, ha perjudicado mucho a Venizelos. Pero ¿quién es el simple que en estos tiempos tiene fe en las protestas de Alemania?"

Alvaro de XIMÉNEZ.

TEMAS LOCALES

El señor Licenciado don Manuel Estrada Cabrera en la Academia Militar durante los actos públicos del domingo.

EN ELOGIO DE UNA INSTITUCION

Con asistencia del señor Licenciado Estrada Cabrera, en la Academia Militar se desarrolló el domingo último un interesante programa para cerrar el período de exámenes del semestre que concluye.

Solemnizados así los actos aludidos con la presencia del Primer Magistrado de la República, pusieron una vez más de manifiesto la notable eficiencia del plantel y lo proficuo de su organización y su enseñanza.

Cortésmente invitados por el señor General Pereira, cuyas dotes de militar y de educador hemos aplaudido ya con toda sinceridad y con todo entusiasmo, tuvimos oportunidad de presenciar la fiesta edificante por él organizada para el fin expresado.

La lectura de las tesis presentadas por los alumnos que recibieron el grado de Subtenientes de Infantería, reveló las cultivadas aptitudes de los jóvenes Camey, Sandoval, de León L., Alvarado, Vergara, García, Granados, Menchú, Herrera, Cuyón, González, de León, López, Molina, Valladares, Taracena, Coronado y Ortiz.

El señor Presidente de la República puso en sus manos, previa alocución llena de patriotismo, de fe y de estímulo, los despachos respectivos.

El Licenciado Estrada Cabrera, fundador del Plantel, ha unido su ilustre nombre al de una institución que es orgullo de la Patria guatemalteca. Cada vez que se visita la Academia y se observan el orden y el sistema a que se sujeta la vida de los educandos, lo estricto de sus métodos, la propiedad de su organización, no puede menos de reconocerse que está llamada a ejercer una influencia decisiva y altamente benéfica en el espíritu de la raza toda, porque los principios sanos que se inculcan en ella se difunden muy fácilmente con apóstoles tan convencidos como los que surgen de sus aulas.

Después de la lectura de las tesis, hubo asaltos de esgrima y box, ejercicios de equitación, un acto de música y de baile muy lucido, y, finalmente, algunos ejercicios tácticos verdaderamente admirables. **"La Actualidad"** tomó las fotografías que hallarán nuestros lectores en estas páginas.

Un detalle impresiona vivamente a los observadores al terminar el programa, cuando la banda ejecuta la Granadera y se retira el Primer Magistrado de la República: en la Academia Militar hay un sentimiento muy ostensible de respetuoso afecto para el señor Estrada Cabrera.

"EL HERALDO DEL TRABAJO"

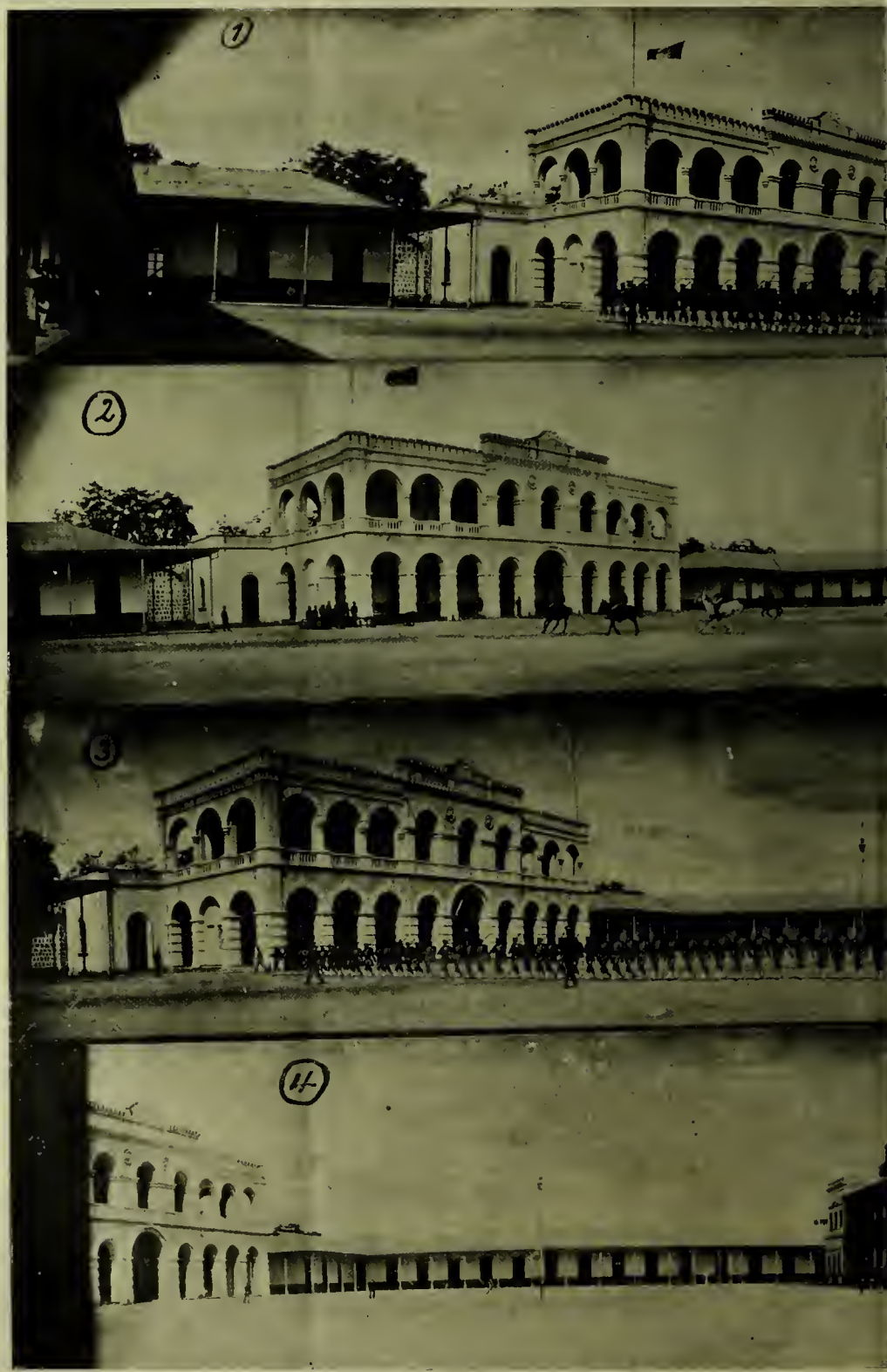
Con toda regularidad ha venido apareciendo el Semanario de este nombre, dirigido por don Máximo Soto Hall y don José Rodríguez Cerna, personalidades conspicuas de nuestro mundo literario y periodístico.

En buenas manos está sin duda el colega y su labor por lo tanto será fructífera en todos sentidos. La finalidad que persigue el nuevo Semanario es, como su título hace suponer, "el fomento del trabajo y el beneficio de la clase obrera y del proletariado en general."

Parece innecesario ponderar la alta significación de un órgano periodístico de esta naturaleza, pero ya que Guatemala carecía de un vocero semejante, ahora que aparece uno la pluma se empeña en comentar el suceso, aunque sea brevemente.

Es nuestra creencia que la extinción de los males que ahora y siempre han gravitado sobre las clases obreras en los países todos, ha de ser obra de los esfuerzos combinados del patrón y del proletario. Por otra parte, el mejoramiento uniforme y simultáneo de las clases superiores y las inferiores de cualquier comunidad, beneficia sin duda a unas y a otras. De modo es que al procurar el provecho de la clase trabajadora, los patrones se hacen favor a sí mismos, y del conocimiento de esta ley del egoismo humano depende que ahora se estudien con mayor interés los problemas económicos del proletariado entre los patrones que entre los obreros mismos. No es tanto a éstos como a los otros a quienes corresponde hacer el mayor esfuerzo por el bien común. De modo es que una publicación de la índole del **"Heraldo del Trabajo,"** seguramente ofrecerá muy instructiva lectura también para los patrones, que bien que la necesitan en esta época de evolución incesante.

Nos parece, por ello, que no hay un solo ciudadano



1. Los ejercicios tácticos del domingo último en la Academia militar. 2. Los ejercicios de Equitacion. 3. La uniform

ás completa caracterizó las marchas de los caballeros alumnos. 4. Desfile ante el Señor Presidente al terminar los actos.

ECOS DEL DIA DE CAMPO

El señor Presidente al tomar el auto que lo condujo a "La Aurora."

El señor Presidente en el lugar de honor durante el almuerzo en "La Aurora," enmedio a dos distinguidas joyas de nuestra buena sociedad.

Un grupo de alegres invitados en el festival campestre del día 5.

consciente en la República, que deba abstenerse de considerar las doctrinas en que abundará la publicación mencionada.

DON ABRAHAM ROSENTHAL

El caballero cuyo nombre es epígrafe de estas líneas,—padre de los conocidos banqueros amigos nuestros, señores propietarios de la Casa Rosenthal e Hijos—, ha muerto en Nueva York, el día 14 del actual.

Lamentamos la sensible desaparición del excelente amigo, y ofrecemos a sus hijos un voto de pésame muy sincero.

NUPCIAL

Hoy celebran su enlace la señorita Lupe Unda y el caballeroso don Julio Abril, personas bien conocidas y estimadas en Guatemala.

Lupita ha deleitado a nuestro público con su belleza y sus excelentes dotes de artista.

El señor Abril no es menos popular entre nosotros, por su actividad en el fomento de las diversiones cinematográficas.

Nuestras congratulaciones muy efusivas para ambos.

La cordialidad más franca presidió el festín en "La Aurora."

El señor Estrada Cabrera presenciando la manifestación organizada en su honor por el "Club Internacional" antes de dirigirse a "La Aurora."

UN BUEN MECANICO

Hemos tenido ocasión de comprobar personalmente la bondad de los trabajos que ejecuta el mecánico don Francisco G. Saavedra, para la limpieza y compostura de las máquinas registradoras "National" especialmente, y con gusto le recomendamos a los poseedores de esta clase de aparatos.

Doña Jesús Oyarzábal de Goubaud, de nuestra sociedad más distinguida, falleció en este mes a la edad de 74 años. Como homenaje a su memoria por todos motivos venerable, honra **"La Actualidad"** esta página con el retrato de la extinta.

Era doña Jesús esposa del señor don Emilio Goubaud, altamente estimado en Guatemala, y su cariñoso hogar conoció el feliz campanilleo de las bodas de oro.

Por las virtudes de ambos, el fallecimiento de doña Jesús fue muy sentido en los mejores círculos de la metrópoli.

DEL TEATRO Y DEL CINE

Viaje lírico fantástico, denominan los señores Paso y Abati a su obra "Los Perros de Presa," y si de lírico tiene poco, pese a la partitura que el maestro Torregrosa arregló para los intermedios, tiene mucho de fantástico y algo más que mucho de hilarante. Podríamos decir con Pérez Zúñiga que es un viaje morrocotudo. Si éste corrió el mundo y **sus islas adyacentes** en busca del **Trifinus melancólico,** sus paisanos Rebollo y Villalón corren la Ceca y la Meca, metafóricamente hablando, en busca de una señorita quizás tan melancólica como el **trifinus** de referencia, y a quien su mamá, mucho más melancólica que el infusorio ese, ha dejado abandonada en la virgen selva brasileña, para correr en pos de una herencia de diez milloncejos de pesetas (ni un centavo menos).

En el primer cuadro nos encontramos en Madrid, en la casa de un banquero bandido, que a ambas cosas tira el señor Salvatierra cuando trata de apropiarse esa miserable suma dejando a las legítimas dueñas de ella **milando,** como el chino del cuento. Y para que eso no suceda, se nos presentan dos émulos de Goya y Velásquez, más buenos que el pan, cuando el pan es bueno, y con un humor como para hacer reír aun al mismo don Ramiro en noche de mala entrada.

Los dos muchachos se proponen desbaratar los intentos del banquero, y para lograrlo, siguen a éste la pista como verdaderos canes.

Siguiendo ellos al banquero y nosotros a ellos, nos vamos a Río Janeiro; de ese puerto al interior del Brasil a la mera entraña de aquel rico país, donde se encuentra la heredera **girl.**

Porque así lo requieren los acontecimientos, nos vamos en carrera ligera con Rebollo y Villalón a México, para salvar a la joven que nos ha sido robada en pleno bosque suriano por el miserable Salvatierra. Y allá, en aquella República septentrional, donde por virtud de las leyes de reforma implantadas por el benemérito Juárez, no se ve un hábito ni para un remedio, nos topamos con conventos, frailes, monjas, y demás gente de tapado y camándula, como por arte de encantamiento.

¡Vaya que los autores se equivocaron! Ellos quisieron decir Bolivia, Ecuador o Colombia, indudablemente.

Bueno, para no hacer el cuento muy largo, regresamos por fin a Madrid con la muchacha; la entregamos a su mamaíta y metemos al traidor en la cárcel.

Lo importante aquí es hacer reír, y eso lo consiguen los autores hasta el cansancio. Esos dos tipos, Rebollo y Villalón, son dos máquinas de hacer chistes con motor de corriente continua; ¡conque, imagine el lector si laborarán ocurrencias en tres horas larguitas de trabajo!

Esos dos papeles fueron desempeñados por la señora Severini y el señor Escribá. A ambos felicito cordialmente por su feliz creación.

Siempre que he tenido ocasión propicia, he ensalzado la labor de los artistas del Variedades para rendir culto a la verdad y a la justicia; o por lo menos tal es mi creencia.

Pero también creo cumplir con un deber señalando pequeños defectos que, más que a liviana censura, tienden a que el artista corrija vicios que le perjudican.

Tal acontece con un modesto artista que creo se llama E. Martínez. Es su dicción tan pobre de tono, en la espiritual acepción de la palabra, tan fúnebre, que bien parece sonsonete de madre abadesa. Dos papeles hace en "Los Perros de Presa"; un carcelero que debe ser brusco de len-

guaje y enérgico de ademanes, y un doctor. En ambos se asemeja más a un seminarista. Destierre el joven actor esa poquedad que estancará su carrera de arte; ejemplos valiosos tiene dentro de casa a quienes poder imitar si quiere.

Señor Flaquer, ¿ese abogadito de "Los Perros de Presa," no le parece a usted que resultó algo chocarrero? ¿Que no?—¡dice usted que no!—Pues a mi, sí.—Eso de que, "de los guachinangos grandes salen los guachinanguitos," me resultó de una cursilería tremenda, créamelo usted!

En la noche de este día celebra su beneficio la señora Severini, y este cronista le desea con toda sinceridad pingües resultados pecuniarios si es posible; pero siempre los infinitos aplausos a que se ha hecho acreedora por su gracia, su hermosura y su talento.

Don PRÓSPERO.

POR LOS CINES

A los buenos éxitos obtenidos por la compañia de Zarzuela en el Variedades, débese en parte con seguridad que los salones de cinematógrafo no se hayan visto en estas últimas semanas tan concurridos como solian verse.

Sin embargo, en la que hoy termina el Excelsior y el Europeo han sido muy visitados. Había un atractivo especial en sus programas: la exhibición de la película tomada en el Dia de Campo que ofrecieron al señor Presidente de la República los miembros del Club Internacional. El laborioso don Ramiro Fernández Xartruch la tomó para la Compañía Nacional de Espectáculos, de la que es miembro.

El martes desarróllose por primera vez esa cinta. Buena parte del público la había esperado con verdadera ansia, porque no deja de ser impresionante ver a personas conocidas moverse y animarse en una exacta reproducción, la más fiel sin duda, de sus gestos y actitudes peculiares.

Por supuesto que pronto repetirán la exhibición el Excelsior y el Europeo, ya que su interés extraordinario atrae numeroso público. Vale la pena, como sugiere un clusco, ver al prójimo en cinta....

****

El Principal y el Olimpia siguen ofreciendo el atractivo de sus buenas **films**, y por la ubicación de una y otra sala, cuentan ambas con su grupo especial de concurrentes asiduos. Historias de crímenes y de amores, de vida cómica y de vida trágica, conmueven a los concurrentes del Olimpia y del Principal.

ARTE Y CIENCIA

XOCHITL

LEYENDA AZTECA

I

Tecpancaltzin, árbitro y señor de la populosa ciudad de Tollán, recorre con ansiosa agitación de extremo a extremo la sala vasta imponente, casi lúgubre, donde el monarca resuelve con los sacerdotes y altos consejeros los más importantes asuntos de su imperio.

Con la regia testa inclinada sobre el pecho, deja el despótico hijo de **Mitl** que su cabellera—reluciente y negra como la obsidiana de su armas de combate—sea un marco sombrio a su rostro broncineo cuyas facciones duras y altaneras, con toda la soberbia de su estirpe, no pueden ocultar tanto como el Emperador quisiera, las ideas supersticiosas que se agitan en el fondo de su alma.

La majestad tolteca siente que se ahoga sin que acierte qué negro y obstinado presentimiento le acongoja hasta la tortura; sus gemebundas plegarias se han perdido en la inmensa lobreguez de los teocalli, y tal parece que el gran **Texcatlipoca** no ha tenido en cuenta el sacrificio de diez nobles doncellas, a pesar de que sus corazones, palpitantes aún, fueron ofrendados al dios por el gran sacerdote, quien, para depositarlos en el vaso de oro, ungió sus manos con el bálsamo sagrado; el temeroso rey ha convocado a los viejos y amados consejeros de su padre y éstos, temblando de terror, le dicen que han ido a orar durante tres lunas cerca de las márgenes del rio...., que han escuchado el agorero canto del tecolotl más.... triste cada noche y que el viento al pasar por entre el ramaje de los sauces gemía, como si la voz de sus mayores, saliendo de la tumba, llorara una catástrofe....

II

Dentro la cabaña desmantelada y pobre, la joven india entona una tierna canción, al tiempo que hila sentada junto a la estera donde duerme el anciano **Papatzin**. En los labios sarcásticos del viejo se dibujó una sonrisa de triunfo.... La niña le mira con sus grandes ojos negros impregnados de dulce y dolorosa resignación y su canto va haciéndose melancólico y doliente. Es que piensa en su madre muerta y en las castas promesas de su amado: **Totepeutzin**.... Su padre ríe porque ve en medio de la fiebre de sus sueños realizada su ambición delirante de grandezas; y con un estremecimiento de íntimo placer, acaricia su frente con la rugosa y encallecida mano como si acariciara las ricas plumas de un penacho de solemnes ceremonias.

Bajo el vetusto techo de aquel mísero **xacalli**, se elabora en la tenebrosa conciencia del indio **Papatzin** la perdición de la inocente **Xochitl**, flor entre todas la más bella y perfumada, a cambio de la real protección del monarca, a quien consume la tristeza.

¡Allí está la inocencia inconsciente de la virgen que apenas en los primeros peldaños de la vida, no sabe más sino que la juventud les ríe y la aurora la baña con sus besos! ¡Junto, muy junto, acechando como las serpientes, está la infamia de otra vida que se extingue entre las sombras!

De un lado levantándose sonriente, con la dulce tranquilidad de la confianza y la soberana belleza de la fe, aquella niña toda amor, luz, sonrisa, castidad, ensueño....! ¡De otro, agitándose con la asquerosa torpeza del reptil, la maldita lujuria, la sed del oro, la traición negra, el nefando crimen....!

¡Ah, miserable **Papatzin**, maldito padre traficante de la carne inmaculada de tu hija.... ¡Que los dioses irritados arrojen sobre tí el poder infinito de sus iras porque no supiste velar por el tesoro de que fuiste infiel depositario....!

¡Oh, **Xochitl**, flor divina agostada por el relente helado de la bestial concupiscencia....! ¡Que los dioses recojan tu perfume....!

III

Tollán está de fiesta y se engalana porque ya la tristeza batió sus negras alas alejándose de la real mansión de **Tecpancalzin**.

El **teponaxtle** ha dado al aire su voz ronca; y el eco, repercutiendo en los pulmones petrificados y monstruosos de la sierra, ha llegado hasta el **xacalli** donde oculta su grandeza el príncipe bastardo **Totepeuhtzin**. El biznieto ignorado del fanático adorador de **Meztli** y **Tonatiuh**, buscó en la soledad agreste de los montes un seguro refugio; y en el picacho enhiesto construyó su santuario. Aquel sitio no volvió a ser profanado por ningún hombre y en él solo se escuchaba la majestuosa voz de los torrentes, y rugido de las fieras y el graznido altanero de las águilas. Allí es grandioso todo lo que existe: la altura y el abismo, las alboradas y los crepúsculos, la calma apacible y la furiosa tormenta inmensa es la desgracia del noble **Totepeuhtzin**, como es inmensa la indómita altivez de su alma india.

Tres veces ha sido turbado ese augusto silencio por el toque de guerras que lanza el **teponaxtle**; tres veces ha pasado por las venas del príncipe algo como un soplo que ha conmovido profundamente su sér, aumentando el ardor de

su sangre y que ha despertado en su espíritu guerrero una sed insaciable de venganza; y tres veces también, en torno de la choza solitaria, graznando lastimeramente, un buitre gigantezco revoló a la hora en que el sol nace.

¡Pobre y heroico **Totepeuhtzin**...! No pudiste comprender que aquel suceso inesperado anunció en tu existencia que la mano oculta del Destino te hería con triple saña! ¡Antes que la noche pudiera ocultarlo con sus sombras, tu patria, tu sangre y tu amada habrían caído para siempre en la deshonra....!

IV

Totepeuhtzin hace sus preparativos para marchar al combate; revisa con solícito cuidado sus flechas, su arco, su escudo y su macana; ciñe sus hercúleos puños con los braceletes de oro y esmeraldas; con aire marcial y arrogante tercia sobre su hombro izquierdo el valioso manto cubierto de plumas de colibrí, y recorriendo con la mirada vaga el incierta de sus ojos empañados por las lágrimas todos los objetos queridos que deja en su apartada mansión, a la que tal vez ya nunca tornará, la detiene con religioso respeto en el maravilloso alto relieve que representa la imagen de **Tloque Nahuaque**, el Sér Supremo de sus antepasados; y exclama con pausado y firme acento: "Bajo la inviolable salvaguardia de tu sabiduría infinita dejo—oh, amado padre de mi noble raza—la morada donde he vivido con el espíritu de mis mayores que flota invisible en el ambiente y no se separará jamás ni de tu altar ni de tu templo. El reino de mi hermano **Tecpancaltzin** ha de estar en peligro, pues el **teponaxtle** ha llamado a los guerreros por tres veces, y voy a luchar con denuedo por mi patria, tan sabiamente engrandecida y gobernada por mis padres. Protege con tu aliento de fuerza y de vigor a mis hermanos; dirige nuestras flechas y derrama en nuestro campo la victoria. Después de estas mercedes—¡Padre mío!—acoje en los espacios infinitos de la dicha mi espíritu errabundo si en la lucha mi cuerpo cae sin vida....!

V

Totepeuhtzin desciende raudo y atrevido a la llanura y encamina sus pasos en busca de la virgen de sus sueños para darle su adiós. Al llegar al cercado que rodea el **xacalli** del ambicioso **Papatzin**, las morenas mejillas del doncel se encienden con el fuego del rubor y de la dicha; su mano, terrible empuñando la macana, tiembla ahora al abrir la puerta de golpe del corralito en que **Xochitl** ha plantado un pequeño jardín donde juegan sin temor de ser heridos los jilgueros y clarines; y su robusto pecho se levanta conteniendo apenas la felicidad.... Arranca de una mata de jazmines uno rojo, y franquea resueltamente la entrada del **xacalli**.

. . . . . .

L. del Castillo NEGRETE.

(Concluirá).

CREPUSCULO LLUVIOSO

(De Ephrain Mikhael).

Como otoñal llovizna viene hacia mí el hastío
Que el soplo de la tarde por instantes condensa,
Y en el misterio crece la pesadumbre inmensa
Como un velo nocturno, monótono y sombrío.

Y bien, ningún glorioso amor ha conturbado
Mi corazón; sin duelo de cosas olvidadas,
Miro errar a lo lejos como cosas veladas
Mis recuerdos que cruzan el jardín del pasado.

No obstante, en el profundo horror languideciente
De la tarde de lluvia y de sombra, he sentido
Mi pecho, del que nunca ningún amor ha huído,
Triste, muy triste, como la alcoba de un ausente.

Enrique González MARTÍNEZ.

TEATRO VARIEDADES

Gran Compañía Española de Opereta y Zarzuela

Tres Grandes Funciones para el Sábado 18 y Domingo 19 de Diciembre de 1915.

SABADO: Beneficio de la Primera Tiple Cómica MARIA SEVERINI

EL PRINCIPE BOHEMIO. LOS PRIMOS

DOMINGO: POR LA TARDE GRAN MATINEE

LOS PERROS DE PRESA

POR LA NOCHE:

LA PRINCESA DE LOS BALKANES

VARIEDADES

EL BASE-BALL EN GUATEMALA

En todos los países donde se ha logrado propalar el conocimiento de las reglas del Base-Ball (deporte americano cuyo nombre se pronuncia "beis-bol"), el entusiasmo por él ha cundido rápidamente y se ha puesto de moda.

Es un juego sencillo, fácil de comprenderse y que tiene la particularidad de originar fanatismos exaltados aun entre las personas que no podrían jugarlo, o quizá diríase con mayor propiedad que principalmente entre ellas.

Ya que la buena sociedad de Guatemala parece interesarse por el Base-Ball, **"La Actualidad"** juzga oportuno dar a conocer las reglas que lo rigen, previa explicación que pondrá a los lectores al tanto de lo que es el juego en sí.

Advertimos primero que los términos que se usan en este deporte son ingleses (o norte-americanos) y son intraducibles. Al fin los idiomas en su evolución se ven siempre obligados a recibir el contingente de otras lenguas, y no es sensato rechazar a todo trance los nuevos vocablos que la necesidad o la costumbre imponen.

Para que haya "match" o desafío de base-ball, es preciso que haya dos grupos contendientes, como es natural, y cada uno de esos grupos ha de consstar de nueve jugadores. Hay, además, un **Umpire** (pronunciación figurada: **Ampaiar**) o juez de campo, que es quien decide en caso de diferencia y quien dirige el juego según las reglas.

Son, pues dieciocho deportistas los que toman parte activa en el **match.** Nueve contra nueve. Unos están **en el Campo**, es decir, en los lugares señalados en el diagrama que publicaremos en breve, y que son: el punto en el cual se recibe la bola; el punto desde el que se la arroja; lo que se llama las tres bases, tres puntos detrás de esas bases mismas y, finalmente, en un lugar intermedio de la segunda a la tercera base.

Los otros nueve jugadores están **al Bat**, es decir, tratando uno por uno de golpear con un palo adecuado que se llama **Bat**, a la pelota que es arrojada desde un punto medio del cuadro. El que logra pegar a la bola y lanzarla en la dirección que indican las reglas, corre a primera base, y si puede corre también a segunda y a tercera.... y aun al punto de partida, que se llama **Home** (pronunciación figurada: **jom**), y si logra èsto tiene su partido una carrera ganada.

El que arroja la bola, se llama **Pitcher,** y debe hacerla pasar a una altura conveniente para que el que está **al Bat** le pegue sin dificultad. El que está destrás del **Bateador,** se llama **Catcher,** y tiene una careta, un guante y un peto con que resguardarse, porque la pelota es dura y es lanzada por el **Pitcher** con toda la fuerza posible.

En cada base hay uno que la defiende, que es el **Baseman,** y la de la derecha es la primera, la de enmedio la segunda y la de la izquierda es la tercera. Entre estas dos últimas hay otro jugador: el **Shortstop.** Detrás de cada base hay otros tantos hombres: son los **Fielders,** o peones, a cuyo título se antepone la dirección en que se hallan: **Right, Centre** y **Left,** que quieren decir: derecha, centro e izquierda.

El **Umpire** se sitúa detrás del **Catcher** para ver si el **Pitcher** se ha sujetado a las reglas al arrojar la pelota.

Cada uno de los puntos enumerados, lo señala un pequeño cuadro. Donde está apostado el **Pitcher,** se llama **Pitchers Plate.** Por donde pasa la bola para que el **Bateador** le pegue, se llama **Home.**

Cuando han cometido tres errores los bateadores, pasan al campo, es decir, se disponen a jugar la parte que tocó antes a sus contrarios, y éstos pasan al bat. Se alternan hasta nueve veces, y cada una que han estado los dos partidos en el bat y en el campo, se llama un **Inning.** Así es que un match completo tiene nueve entradas de uno y nueve del otro al bat.

El que **pitcha** (se ha formado el verbo **pitchar**) debe procurar que el bateador halle difícil golpear con el bat a la pelota; el que **catcha** (se ha formado el verbo **catchar**) procura que no se le pase la bola una sola vez; los **Basemen** procuran recibir la bola antes que un contrario llegue a sus respectivas bases; los **Fielders** tratan de coger la pelota que ha sido golpeada, para evitar que el que pegó siga corriendo y haga una carrera completa.

Con esta explicación que ha sido muy minuciosa talvez, pueda ya entrarse de lleno en el estudio del detalle. Las reglas son muy interesantes y lo explican todo con suficiente claridad.

REGLAS DE BASE-BALL ADOPTADAS POR LOS CLUBS DEPORTIVOS DE LA REPUBLICA,

tomadas de las Guías Oficiales de Spalding, de los Estados Unidos de América.

Regla 1ª La "Guía Oficial" guatemalteca, de La Latin America Publicity Bureau, será usada en todos los juegos según estas reglas:

Inciso 1º—En juegos con "teams" visitantes, el "team" de la localidad beberá proporcionar las bolas.

Inciso 2º—En juegos entre dos "teams" residentes, cada uno proporcionará una bola oficial al **Umpire** antes de comenzar el juego.

Inciso 3º—No se permite que la pelota en uso sea manchada frotándola con tierra ni que sea averiada en manera alguna. Si èsto se hiciere intencionalmente por algún jugador, el **Umpire,** a petición del Capitán del Club contrario, exigirá otra bola legal, con la cual sustituirá la manchada o averiada.

Regla 2ª—El Bat. Tiene que ser redondo y no debe exceder de 2 y 3/4 pulgadas de diámetro en la parte más gruesa, ni ser de longitud mayor de 42 pulgadas; pero puede tener el cabo envuelto con cordel o alguna materia granulosa, lo cual no debe exceder de 18 pulgadas del extremo.

Regla 3ª—Ninguna persona podrá permanecer en el campo fuera de los jugadores, los Umpires y las autoridades. Ningún Manager, Capitán o Jugador podrá dirigirse a los espectadores; èsto lo hará únicamente el Umpire.

Regla 4ª—Substitutos.

Inciso 1º—En todo juego cada una de las novenas contendientes está obligada a presentar en el campo suficientes substitutos, de modo que se cumpla la regla relativa al número (es decir nueve) de jugadores que deben siempre tomar parte en la contienda.

(Concluirá).

Los dos "*teams*" principales de la ciudad, el "American athletics" y el "Víctor".

RIENDO LA VIDA

Un familión

—Por supuesto, dijo la Directora del Instituto al padre de una de sus alumnas, debe usted de estar muy satisfecho de tener tantos hijos jóvenes y bien parecidos, y tan cariñosos con su hermana.

—¡Hijos jóvenes! ¿Muchos dice usted? — exclamó el viejo con asombro.—¿Qué quiere usted decir, señora?

—Sí, insistió la Directora; cuando menos once jovencitos han venido a visitar a su hija de usted y a llevarla de paseo, todos hermanos de ella según han declarado, y acaba la señorita de advertirme que el más alto, el de los anteojos, va a venir por ella esta misma noche....

✤✤✤

Adulación oportuna

—¿Sabes, maridito, que te estás poniendo cada día más galán?

—Sí, ya sé; así me pongo siempre que se acerca tu santo, hijita.

* * * *

En clase

—A ver, niño, ¿para qué sirve la palabra etcétera? ¿qué significa?

—Pues señor, es una palabra que sirve para hacer creer a los demás que sabemos otro tanto de lo que hemos dicho.

* * *

Vanitas

—Sinceramente, ¿qué tal te gusta mi sombrero?—inquirió ella.

—¿Sinceramente?—preguntó él con desconfianza.

Y ella, toda turbada:—Bueno.... ¿te gusta?

* * * *

Mal número

—¿Es usted supersticioso?

—¡Cá! No señor.

—Pues présteme $ 13.00.

✤✤✤

Comentario

—¿Ya ve usted cómo las mujeres también sirven para hacer pertrechos de guerra?

—Sí, pero ¿cuánto quiere usted apostar a que los hacen a su modo, una taza de pólvora, una cucharada de nitroglicerina, un terrón de....?

—Sí, eso sí, a su modo.

* * *

En la Librería

Un cliente:—Me hace usted favor de darme "Las Cartas de Charles Lamb."

El dependiente:—La oficina del correo está allí enfrente, señor Lamb.

* * * *

A un joven que iba a casarse, le pregunta el cura:

—¿Sabe usted los misterios de la sagrada pasión y muerte?

—No, señor.

—¡Hombre! Si eso lo sabe todo el mundo.

—¡Pues vaya unos misterios!

* * *

Distraido

En medio a una calle concurrida, un hombre parece haber extraviado alguna cosa; se le acerca el policía y le dice:

—¿Busca usted algo?

—No señor, he perdido a mi esposa.

En visita:

—¿De quién es ese retrato?

—De mi esposa, que perdí hace algún tiempo.

—¿De qué murió la pobre señora?

—No ha muerto.

—¿Pues entonces?

—Se me escapó con un torero.

ESCRIBANOS EN SEGUIDA

Y GANARA UD. DINERO

Comerciante o consumidor, empleado o desempleado, Ud. puede hacer grandes ganancias representándonos en esa Ciudad, o haciéndose nuestro cliente.

Las frecuentes quiebras colosales, los cambios de estación, las mudadas de grandes almacenes, etc., causan constantemente en Nueva York grandes remates y ventas de "saldos" de mercancías de todas clases, donde se venden los artículos por una cuarta parte de su valor, y aún por menos. Entre la inmensa variedad de remates, hay actualmente:

Relojes de níquel o imitación de oro (garantizados) a $ 5.00 docena.

Vestidos de casimir de "Palm Beach" a 6.00 cada uno.

Calzado de marcas acreditadas, desde $ 0.80 el par, en adelante.

Encendedores automáticos de cigarros desde $ 1.50 docena, en adelante.

Medias y corbatas de seda, desde $ 1.50 la docena, en adelante.

Botonaduras para puños, desde $ 0.25 la docena, en adelante.

Bellísimas tarjetas postales litografiadas desde $ 2.00 y $ 3.00 millar.

Preciosos cuadros litografiados para sala y comedor, $ 3.00 millar.

UNA INFINIDAD DE ARTICULOS MAS

Mediante una comisión de 5 por ciento en pedidos de más de $ 100.00 y de 10 por ciento sobre cantidades menores, despacharemos cualquier orden garantizando la calidad de los efectos.

DESEAMOS REPRESENTANTES EN CADA LOCALIDAD

ESCRIBANOS INMEDIATAMENTE

INTER-AMERICAN CORRESPONDENCE SERVICE,

Nº 407 West 23rd. St.—New York City.

Examen de Historia sagrada:

—¿Qué condena impuso Dios a la serpiente después de haber tentado a Eva?

—La condenó a arrastrarse por la tierra.

—¿Y qué prueba con esto?

—Que antes del pecado, las serpientes debían ir de punta.

Galantería

—Mi amor para tí es como el inmenso mar azul.

—¡Ay! ¡Si le quitaras lo salado!

—Comprendo, amiga mía, que sienta usted la muerte de su marido; pero, hija, hay que ser razonable.
La viuda llorando a mares:
—Lo soy; pero, ¿qué quiere usted?, no lo puedo remediar: lloro por cualquier cosa.

* * * *

Decía un tenor:
—Yo he corrido medio mundo y he lucido mi voz en los principales teatros del globo.
—¿Conocerá usted muy bien la Geografía?
—No, en la Geografía no he cantado nunca.

* * * *

Cosas de niños:
—Papá, yo quiero ser soldado.
—¿Para qué?
—Para que la niñera me bese cuando vamos de paseo.

* * * *

Una mujer se lamenta ante el juez de que su marido la tenía sumida en el mayor abandono, y que pasaba todo el día en la taberna.
—¡Si al menos me llevara!—exclama entre sollozos.

* * * *

Un mal barbero a un parroquiano:
—¿Le dejo a usted patillas?
—No.
—¿Y el bigote?
—Tampoco.
—¿Se lo quito a usted todo?

* * * *

* * * *

En un tribunal:
—Ha sido usted sorprendido fracturando la caja de un establecimiento de crédito.
—Señor, era para cumplir el deseo de mi difunta madre, que soñó siempre con verme entrar en una casa de banca.

* * * *

Entre bastidores:
Un individuo acariciando a una niña:
—Es indecible lo que me gustan los niños de los otros...
Una voz femenina:
—Pues hombre, cásese usted conmigo.

* * * *

Un pollo mal educado estaba de visita y tenía, como de costumbre, las manos en los bolsillos del pantalón.
La dueña de la casa, queriendo darle una lección, le preguntó:
—¿Tiene usted frío en las manos?
—No, señora, es que cuando voy a alguna parte, tengo siempre cogido el portamonedas.... por si acaso....

* * * *

Un buen hombre a un amigo de confianza:
—Deseo que abras los ojos a mi hijo y le digas que va a parar muy mal si sigue de ese modo.
—¿Pero por qué no se lo dices tú mismo?
—Porque soy su padre, y, naturalmente, no ejerzo ninguna influencia sobre él.

TODA PERSONA, YA SEA HOMBRE O MUJER

joven o anciano, que sufra de dolores de espalda, cintura o caderas, incontinencia de la orina, dolor o ardor en el conducto al orinar, etc. y desee verse libre de estos males, deberá tomar las Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga. Esta medicina hace ya años que viene produciendo resultados muy satisfactorios a aquellas personas que han tenido la feliz idea de tomarla.

Otros síntomas de que los riñones están en mal estado, son los siguientes: asiento o sedimento en las orinas, unas veces blanco como almidón y otras veces amarillo como polvo de ladrillo; imposibilidad de agacharse y recoger del suelo un objeto pesado; empañamiento de la vista; orines turbios y de mal olor; debilidad sexual; el orinar a retazos o de gota en gota; el tener que levantarse en la noche a orinar; frialdad de pies y manos; hinchazón de pies y pantorrillas; cansancio al levantarse en las mañanas; leucorrea o cujo blanco en las señoras y señoritas; pérdida de memoria etc., etc.

Tal vez Ud. no haya oído nunca hablar de las Pastillas del Dr. Becker para los riñones y vejiga y, en ese caso, ha ignorado Ud. hasta hoy, que existía la posibilidad de curarse radicalmente.

De venta en la botica de Lanquetin, Castaing Co., de Guatemala.
Ap.—3.

¡UNA BUENA MÁQUINA!

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una máquina denominada la **Zurcidora Mecánica,** que es sin duda de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual de un modo rápido y perfecto, le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén ellas en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero, hasta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos, y lo que parecía de arreglo imposible, se transforma en zurcido perfecto. La **Zurcidora Mecánica,** que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser una auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica. Don Máximo Schneider, Barcelona, remite la **Zurcidora Mecánica,** libre de gastos, por el módico precio de dos pesos oro americano.

Pensad bien en las ventajas que este aparato les puede proporcionar, y al escribir a la casa pidiendo una, mencionad **"La Actualidad."**

Para Moderno, Cómodo, Elegante y Centrico el

HOTEL "LEON"

BAJO LA GERENCIA DE DON FRANCISCO ODDERA.

Al inaugurarse de nuevo ha cambiado totalmente su administración y ahora ofrece todas las ventajas de un Hotel de primera clase.

Restaurante, Cantina, Apartados para familias, con entrada independiente, Peluquería Baños, etc. **LOS MEJORES LICORES DE LA CASA V. PADULA Y Cía.**

ABIERTO DE DIA Y DE NOCHE

WHITE ROCK

Esta Agua la recomiendan todos los médicos como la mejor bebida para la mesa. Es deliciosa para tomar con vino whiskey, coñac ó cualquier otro licor. EL QUE TOMA

WHITE ROOK

no padecerá nunca del estómago. Cada botella es nueva y esterilizada antes de llenarla en su fuente.

DE VENTA en todos los Hoteles, Cantinas y Restaurants, y al por mayor, donde:

SCHWARTZ & Co., Calle Real.

LEOPOLDO RABBE
PROPIETARIO DEL

HOTEL DE PARIS

RESTAURANTE Y CANTINA

Tiene el honor de informar asu numerosa y distinguida clientela y al público en general que acaba de trasladar su establecimiento, de la 18a. C. O., No. 29 a la *casa de altos* 11a. C. O. No. 10 y 8a. A. S.

ABIERTO TODA LA NOCHE,
a partir del 1º de Marzo de 1915.

Habitaciones ventiladas, amplias y bien amuebladas, con o sin comida

COCINA FR NCESA Y DEL PAIS
VINOS Y LICORES DE PRIMERA CALIDAD
IMPORTACION DIRECTA DE LOS PAISES DE ORIGEN
PRECIOS MODERADOS

Teléfono, Billar, Salones reservados, Baños, Periódicos Nacionales y Extranjeros.

ESMERO Y BUEN TR TO

El surtido más completo en papelería fina y objetos para escritorio lo tiene siempre la CASA COLORADA

HOTEL "MADRID Y MEXICO"

MAZATENANGO

El más céntrico. plaza de Armas. Cuenta con magníficas habitaciones para hospedar su clientela. Baños y con suficiente dependencia para atenderla.

SE ADMITEN PENSIONISTAS. LOS PRECIOS SON EQUITATIVOS

Cuenta con un buen surtido de Licores, Conservas, Cervezas y Vinos de las casas más acreditadas de Europa

BILLARES Y PERSONAL NUEVO. HAY HIELO CONSTANTEMENTE.

Amplias y bien ventiladas caballerizas para los semovientes del viajero. ¡¡Ocurrid con toda confianza!!

En la Estación hay dos empleados esperando a los pasajeros a la llegada de los trenes.

Propietario,
Enrique F. Rincón

AGUA MINERAL

"PERRIER"

Ya llegó una nueva remesa de esta deliciosa agua de mesa.

El Champagne de ias aguas minerales.

E. DE LAROQUE Y CO.
AGENTES

8a. Avenida Sur Número 4a.

PARA ADQUIRIR CARNES Y AUMENTAR EN PESO

El consejo de un Médico.

La mayoría de las personas delgadas comen de 4 a 6 libras de alimentos nutritivos todos los días y a pesar de esto no aumentan ni una sola onza de carnes, mientras que, por el contrario, muchas de las gentes gordas y robustas comen muy poca cosa y siguen engrosando continuamente. Es simplemente ridículo agregar que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Las personas delgadas continúan siendo delgadas porque carecen de la facultad de asimilar debidamente sus comidas; de ellas extraen y absorben lo bastante para mantenerse con vida y al parecer saludables, pero nada más; y lo peor del caso es que nada ganarán con comer con demasía, puesto que ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar una sola libra de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa contienen estas comidas permanecen indebidamente en los intestinos hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare y ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y llevadas a todo el cuerpo, estas substancias que producen carnes y grasa y que en la actualidad no dejan beneficio alguno.

"Para tal estado de cosas yo siempre recomiendo el que se tome una pastilla de Sargol con cada comida. Sargol no es, como muchos creen, una droga patentada, sino una combinación científica de seis de los más poderosos y eficaces ingredientes para producir carnes de que dispone la química moderna. Es absolutamente inofensivo a la vez que altamente eficaz y una sola tableta con cada comida a menudo aumenta el peso de un hombre o mujer delgada en proporción de 3 a 5 libras por semana."

Sargol se vende en la Farmacia y Droguería de los señores Lanquetín Castaing y Cía., en Guatemala, C. A.

Rosenthal e Hijos

6A. AVENIDA Y 9A. CALLE

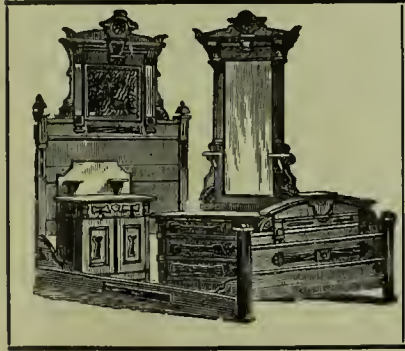
GUATEMALA, C. A.

IMPORTACION
EXPORTACION
BANCA

Se abonan intereses convencionales sobre Depósitos a la Vista y a Plazos EN ORO O EN BILLETES

ROSENTHAL & SONS.

Importación Exportación Comisiones.
Beaver Building, New York.



El Palacio de Muebles

D. WEISSMAN
6ª Av. Sur, Nº 21, esquina 11 C. Oriente.
¡PRECIOSOS AMUEBLADOS!

NOVEDAD

LA ZURCIDORA MECANICA

Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda algodón, lana ó hilo.

NO DEBE FALTAR EN NINGUNA FAMILIA

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Cada Zurcidora mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar. Se remite libre de gastos, previo envio de DOS PESOS oro americano, en billetes de banco o en cheque, a

MAXIMO SCHNEIDER
BARCELONA ESPAÑA

Casa de Modas y Confecciones "EL PAJE"

6a. Av. Sur, Núm. 26, casi frente a Santa Clara

Talleres: 5a. Av. Norte, Núm. 15.

Acaba de recibir un gran surtido de MEDIAS Y CALCETINES para señoras y niños. Clases superiores; precios baratísimos.

Sigue vendiendo A PRECIOS SIN COMPETENCIA; elegantes BLUSAS para señora. FALDAS últimos modelos. TRAJECITOS para niños. VESTIDITOS para niñas. Gorritas. ROPA BLANCA de todas clases.

Recibe emeargos de los Departamentos para la confeción de vestidos, equipos de novia, abrigos y toda clase de ropa.

Waterman's Ideal Fountain Pen

DE VENTA donde MARROQUIN Hnos. CASA COLORADA 6a. Av. Sur, Número 23.

LARA Y COMPAÑIA

Fabricantes de Calzado y Sobres.

FABRICA: 8a. C. P. y 2a. A. S. — DESPACHO: 7a. A. S. No. 9.

Farmacia y Droguería

Situada en uno de los mejores puntos de la Capital

SE VENDE

por motivo de enfermedad de su propietario y en condiciones muy favorables para el comprador.

Informa el Doctor Don Isaac Sierra en la 8a. Av. N. No. 1.

M. L. VILLAVICENCIO

ESCUINTLA

Compra y vende por Mayor y Menor Cueros de res, Pieles de Venado, Hule. Maíz, Frijol y todo artículo del país.

Se encarga de Agencias, Comisiones y Consignaciones.

Dirección Cablegráfica:
" SCHWARTZ - Guatemala "

Schwartz & Co.

Calle Real - Guatemala, C.A.

Exportadores *** Importadores
Y BANQUEROS

Dirección Cablegráfica:
"SCHWARTZ - San Francisco"

Schwartz - - Brothers

Union Trust Building - S. Francisco Cal

Importadores, Exportadores y
Comerciantes Comisionistas

Banco Internacional de Guatemala

Establecido en 1877.

Dirección Cablegráfica: "BANQUERO" Guatemala

DIRECTORES:
Stanley MacNider. Guillermo Aguirre.
Carlos Salazar.
Gerente: Carlos B. PULLIN.

Corresponsales en el exterior:

LONDRES: Fred. Huth & Co., Martin's Banks Ltd., Baring Bros & Co. Ltd. London Bank of Mexico and South America, Limited.
ESPAÑA: García Calamarte & Cía., Madrid; Jover & Cía., Barcelona; J. Raoul Noc, Sevilla.
PARÍS: Mallet Freres & Cía.
HAMBURGO: C. A. Donner.
ITALIA: Banca Belinzaghi, Milán.
ESTADOS UNIDOS: Brown Bros & Co., New York; The Anglo & London París National Bank of San Francisco y la International Banking Corporation, San Francisco.
MÉXICO: Banco Central Mexicano.

Capital suscrito	$ 2.000,000.—
Fondo de Reserva	„ 1.732,500.—
Fondo para Eventualidades	„ 605,396.84

Agencias en:
Quezaltenango, Cobán, Retalhuleu, Escuintla.

Guatemala, Julio de 1915.

Banco Americano
DE GUATEMALA

Establecido el 2 de Septiembre de 1895.

Estado Semestral al 30 de Junio de 1915.

Capital Autorizado	$ 5.000,000.00
Capital Suscrito y totalmente pagado	„ 4.000,000.00
Fondo de Reserva	„ 1.650,000.00
Fonde para Eventualidades	„ 1.500,000.00
Fondo de Previsión para Cambios	„ 500,000.00

DIRECTORES:
JOSÉ DEL VALLE.
ENRIQUE RITTSCHER.
ANTONIO PEYRÉ.

A. BICKFORD,
Gerente.

Guatemala, Julio de 1915.

BANCO DE GUATEMALA

8a. Avenida Sur, No. 7.—Calle del Carmen.
ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895.
Dirección Cablegráfica: "GUATEBANCO," Guatemala.
Códigos en uso: A. B. C. 4a. y 5a. Edición; A. I.: Lieber's; Western Unión Bloomer; Pibco.

Estado Semestral 31 de Diciembre de 1914.

Capital Autorizado	$ 10.000,000.—
Capital Suscrito y totalmente pagado	„ 2.500,000.—
Fondo de Reserva	„ 7.652,576.16
Fondo para Eventualidades	„ 3.500,000.—

Corresponsales en el Extranjero:
ESTADOS UNIDOS: NEW YORK; Messrs G. Amsinck & Co. National City Bank of New York, Messrs. J. W. Seligman & Co. NEW ORLEANS: The Whitney Central National Bank. SAN FRANCISCO: The Anglo & London Paris National Bank of San Francisco. MEXICO: MEXICO CITY Banco Nacional de México. ALEMANIA: HAMBURG; Deutsche Bank Filiale Hamburg: Messrs. L. Behrens & Sohne; Messrs. Schroeder Gebruder & Co.; Mr. Carlos Z. Thomsen. ESPAÑA. BARCELONA Banco Hispano Americano: Messrs. Garcia Calamarte & Co. MADRID. Messrs. Garcia Calamarte & Co. FRANCIA: PARIS, Messrs. de Neuflize & Cie. INGLATERRA: LONDRES, Deutsche Bank (Berlin) London Agency: London Country & Westminster Bank Ltd. ITALIA: MILAN. Crédito Italiano.

AGENCIAS:
Antiigua, José Troccoli. Cobán, R. Sapper Suc. Coatepeque, Máximo Stahl & Co. Escuintla, Alberto Haeussler. Jutiapa, Julio Drago. Livingston, Ferrocarril Verapaz. Mazatenango, C. Mirón. Ocós, Ferrocarril de Ocós. Pochuta, C. Mirón & Co. Retalhuleu, Noltenius & Co. Salamá, Ernesto Boesché. Tumbador, Buhl & Langer. Zacapa, Samuel Ascoli & Co.

DIRECCION:
JOSÉ R. CAMACHO.
ADOLFO STAHL D. B. HODGSDON
CARLOS GALLUSSER, Gerente.

Guatemala, Julio de 1915.